

**BOSCH**

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Citrus press

MUZ5ZP1

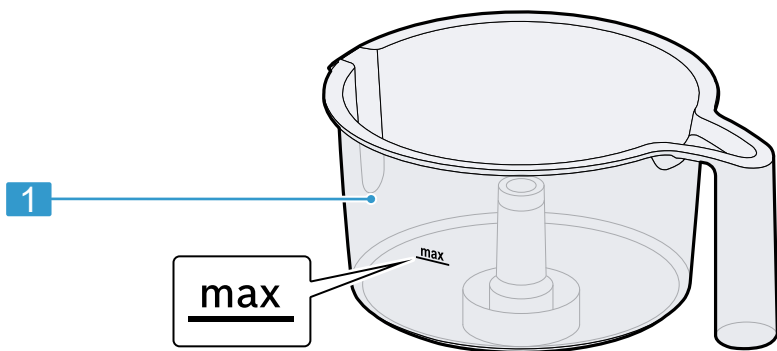
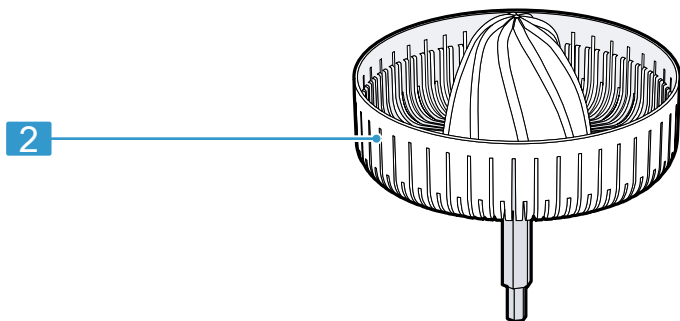
[de]	Gebrauchsanleitung	Zitruspresse	6
[en]	Information for Use	Citrus press	7
[fr]	Manuel d'utilisation	Presse-agrumes	8
[it]	Manuale utente	Spremiagrumi	9
[nl]	Gebruikershandleiding	Citruspers	10
[da]	Betjeningsvejledning	Citruspresser	11
[no]	Bruksanvisning	Sitruspesse	12
[sv]	Bruksanvisning	Citruspress	13
[fi]	Käyttöohje	Sitruspuserrin	14
[es]	Manual de usuario	Exprimidor	15
[pt]	Manual do utilizador	Exprimedor de citrinos	16
[el]	Εγχειρίδιο χρήστη	Λεμονοστίκτης	17
[tr]	Kullanım kılavuzu	Narenciye sıkacağı	18
[pl]	Instrukcja obsługi	Wyciskarka do cytrusów	19
[uk]	Керівництво з експлуатації	Цитрус-прес	20
[ru]	Руководство пользователя	Соковыжималка для цитрусовых	21
[ar]	دليل المستخدم	عصارة الحمضيات	22



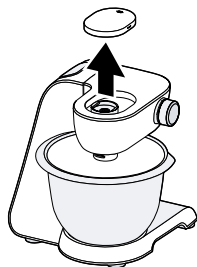


<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001226398>

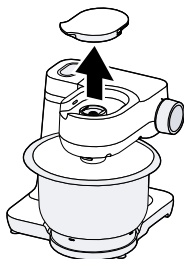
[de]	Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online. Scannen Sie den QR-Code auf der Titelseite.
[en]	You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.
[fr]	Vous pouvez trouver d'autres informations et explications en ligne. Scannez le code QR sur la page de titre.
[it]	Puoi trovare ulteriori info e spiegazioni online. Scansiona il codice QR sul frontespizio.
[nl]	U kunt online aanvullende informatie en uitleg vinden. Scan de QR-code op de titelpagina.
[da]	Der findes yderligere oplysninger og forklaringer online. Skan QR-koden på forsiden.
[no]	Du kan finne mer informasjon og forklaringer på Internett. Skann QR-koden på tittelsiden.
[sv]	Det finns mer information och förklaringar online. Scanna QR-koden på omslaget.
[fi]	Löydät lisätietoja ja selityksiä verkosta. Skannaa QR-koodin sivun otsikosta.
[es]	Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.
[pt]	Pode encontrar informações e explicações adicionais online. Leia o código QR que figura na página de título.
[el]	Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες και εξηγήσεις στο διαδίκτυο (online). Σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.
[tr]	Ek bilgi ve açıklamaları çevrimiçi olarak bulabilirsiniz. Başlık sayfasındaki QR kodunu tarayın.
[pl]	Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.
[uk]	Додаткову інформацію і пояснення можна знайти онлайн. Зіскануйте QR-код на титульній сторінці.
[ru]	Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.
[ar]	يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت. امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً في الصفحة الأولى.



1

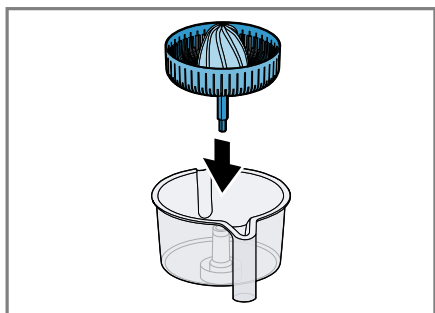


A

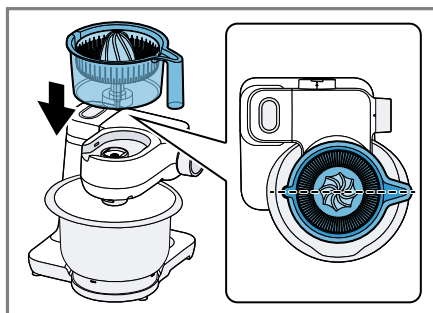


B

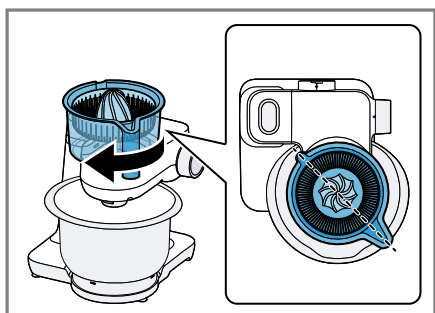
2



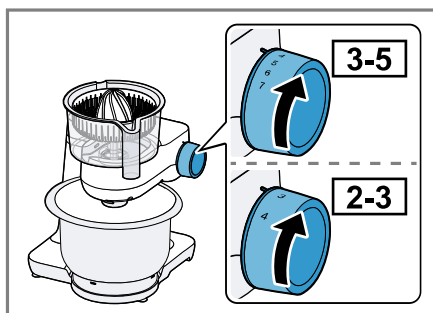
3



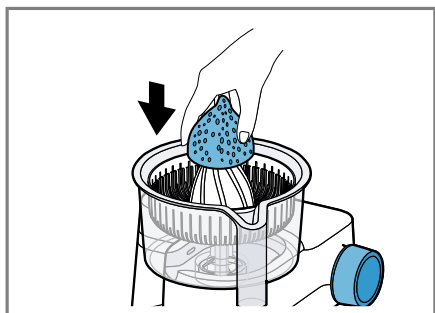
4



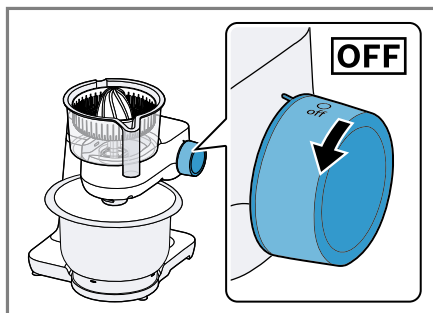
5



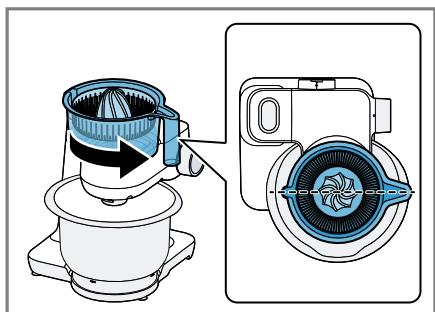
6



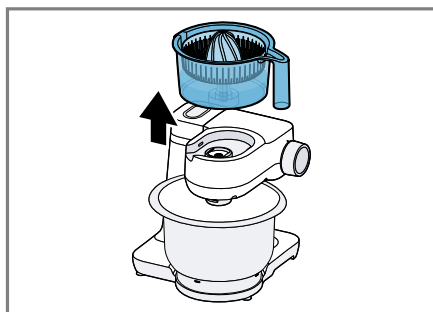
7



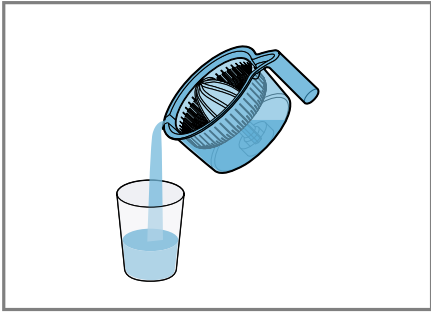
8



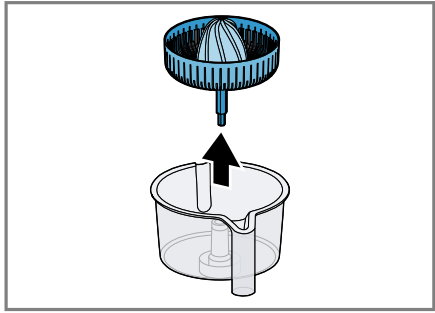
9



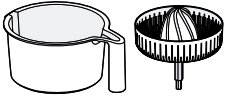
10



11



12

					
	✓	✓	✓	✓	✓

13

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Beachten Sie die Anleitung des Grundgeräts.

Verwenden Sie das Zubehör nur:

- mit einer Küchenmaschine der Baureihe MUMS2, MUMS4, MUM5.
- mit Originalteilen und -zubehör.
- zum Auspressen von Zitrusfrüchten.
- Das Zubehör nie am Grundgerät zusammenbauen.
- Das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgestecktem Gerät aufsetzen und abnehmen.
- Das Zubehör nur in der dafür vorhergesehenen Arbeitsposition verwenden.

Bestandteile

→ Abb. **1**

1 Behälter

2 Sieb mit Auspresskegel

Übersicht der Grundgeräte

Dieses Zubehör kann mit verschiedenen Grundgeräten verwendet werden. Bereiten Sie Ihre Küchenmaschine vor, wie abgebildet.

→ Abb. **2**

A Küchenmaschine der Baureihe MUMS4 oder MUM5

B Küchenmaschine der Baureihe MUMS2

Tipp: Reinigen Sie nach dem Gebrauch sofort alle Teile, damit die Rückstände nicht antrocknen.

Reinigungsübersicht

Reinigen Sie die einzelnen Teile, wie in der Tabelle angegeben.

→ Abb. **13**

Zubehör verwenden

Folgen Sie der Bildanleitung.

Hinweise

- Je nach Geräteausstattung ist Ihr Modell mit einem 4-stufigen oder 7-stufigen Drehschalter ausgestattet. In dieser Gebrauchsanleitung werden die Geschwindigkeitsempfehlungen für den 4-stufigen Drehschalter jeweils in Klammern angegeben.
- Den Drehschalter auf Stufe 3-5 (2-3) stellen.

→ Abb. **3** - **12**

Safety

- Read this instruction manual carefully.
- Observe the instructions for the main unit.

Only use the accessories:

- with a kitchen machine from the same series MUMS2, MUMS4, MUM5.
- with genuine parts and accessories.
- for squeezing juice out of citrus fruits.
- ▶ Never assemble the accessories on the main unit.
- ▶ Only attach and remove accessories once the drive has stopped and the appliance has been unplugged.
- ▶ The accessories should only be used in the intended operating position.

Components

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|-----------------------------|
| 1 | Container |
| 2 | Strainer with pressing cone |

Overview of main units

This accessory can be used with different main units.

You can prepare your kitchen machine as shown.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|---|
| A | Kitchen machine from the MUMS4 or MUM5 series |
| B | Kitchen machine from the MUMS2 series |

Using the accessories

Follow the illustrated instructions.

Notes

- Your model is equipped with a 4- or 7-level rotary switch depending on the features of the appliance. The recommended speeds for the 4-level rotary switch are always shown in brackets in these instructions for use.
- Turn the rotary switch to setting 3-5 (2-3).

→ Fig. **3 - 12**

Tip: Clean all parts immediately after use so that residues do not dry on.

Overview of cleaning

Clean the individual parts as indicated in the table.

→ Fig. **13**

Sécurité

- Lisez attentivement cette notice.
- Observez la notice de l'appareil de base.

Utilisez uniquement l'accessoire :

- avec un robot culinaire de la série MUMS2, MUMS4, MUM5.
- avec des pièces et accessoires d'origine.
- pour presser des agrumes.
- ▶ Ne jamais assembler l'accessoire sur l'appareil de base.
- ▶ Mettre en place et retirer l'accessoire uniquement après immobilisation de l'entraînement et débranchement de l'appareil.
- ▶ Utiliser uniquement l'accessoire dans la position de travail prévue à cet effet.

Composants

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|-----------------------------|
| 1 | Récipient |
| 2 | Tamis avec cône de pressage |

Guide de nettoyage

Nettoyez les différents composants comme indiqué dans le tableau.

→ Fig. **13**

Aperçu des appareils de base

Cet accessoire peut être utilisé avec différents appareils de base.

Préparez votre robot culinaire, comme illustré.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|---|
| A | Robot culinaire de la série MUMS4 ou MUM5 |
| B | Robot culinaire de la série MUMS2 |

Utiliser des accessoires

Suivre les instructions de la figure.

Remarques

- Selon le niveau d'équipement, l'appareil est équipé d'un interrupteur rotatif à 4 ou 7 niveaux. Dans cette notice d'utilisation, les recommandations de vitesse pour l'interrupteur rotatif à 4 niveaux sont données entre parenthèses.
- Tourner l'interrupteur rotatif au niveau 3-5 (2-3).

→ Fig. **3 - 12**

Conseil : Après utilisation, nettoyer immédiatement toutes les pièces afin d'éviter que les résidus ne se sèchent.

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Osservare le istruzioni dell'apparecchio base.

Utilizzare l'accessorio soltanto:

- con un robot da cucina della serie MUMS2, MUMS4, MUM5.
 - con gli accessori e le parti originali.
 - Per spremere agrumi.
- Non assemblare mai l'accessorio sull'apparecchio base.
- Applicare e rimuovere l'accessorio solo ad ingranaggio fermo ed apparecchio scollegato.
- Utilizzare l'accessorio soltanto nell'apposita posizione di lavoro.

Componenti

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|-------------------------------|
| 1 | Recipiente |
| 2 | Filtro con cono di spremitura |

Panoramica degli apparecchi base

Questo accessorio può essere impiegato con diversi apparecchi base.

Preparare il robot da cucina come illustrato.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|--|
| A | Robot da cucina della serie MUMS4 o MUM5 |
| B | Robot da cucina della serie MUMS2 |

Utilizzo degli accessori

Seguire le indicazioni riportate nelle figure.

Note

- In base all'equipaggiamento dell'apparecchio, il modello è dotato di una manopola a 4 o 7 velocità. Le presenti istruzioni per l'uso indicano tra parentesi le velocità suggerite per la manopola a 4 velocità.
- Ruotare la manopola sulla velocità 3-5 (2-3).

→ Fig. **3 - 12**

Consiglio: Pulire tutte le parti subito dopo l'uso per prevenire l'essiccamento dei residui.

Panoramica per la pulizia

Pulire i singoli componenti come indicato nella tabella.

→ Fig. **13**

Veiligheid

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Neem de handleiding van het basistoestel in acht.

Gebruik het toebehoren alleen:

- met een keukenmachine van de bouwserie MUMS2, MUMS4, MUM5.
- met originele onderdelen en accessoires.
- voor het uitpersen van citrusvruchten.
- ▶ Het toebehoren nooit samenbouwen terwijl het op het basisapparaat is aangebracht.
- ▶ Het toebehoren alleen bij stilstand van de aandrijving en uit het stopcontact verwijderde stekker aanbrengen en verwijderen.
- ▶ Het toebehoren alleen in de daarvoor bestemde werkstand gebruiken.

Onderdelen

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|--------------------|
| 1 | Reservoir |
| 2 | Zeef met perskegel |

Overzicht van de basisapparaten

Dit toebehoren kan met verschillende basisapparaten worden gebruikt.
Bereid de keukenmachine voor zoals afgebeeld.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|--|
| A | Keukenmachine van de bouwserie MUMS4 of MUM5 |
| B | Keukenmachine van de bouwserie MUMS2 |

Accessoires gebruiken

Volg de instructies met afbeeldingen.

Opmerkingen

- Afhankelijk van de uitrusting van het apparaat is uw model voorzien van een draaischakelaar met 4 of 7 niveaus. In deze gebruiksaanwijzing worden de snelheidsadviezen voor de draaischakelaar met 4 niveaus telkens tussen haakjes aangegeven.
- De draaischakelaar op stand 3-5 (2-3) zetten.

→ Fig. **3** - **12**

Tip: Reinig direct na gebruik alle onderdelen reinigen om het vastkoeken van resten te voorkomen.

Reinigingsoverzicht

Reinig de afzonderlijke onderdelen zoals in de tabel is aangegeven.

→ Fig. **13**

Sikkerhed

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Læs vejledningen for motorenheden.

Brug kun tilbehøret:

- Med en køkkenmaskine af typerækken MUMS2, MUMS4, MUM5.
- med originale dele og tilbehør.
- til presning af citrusfrugter.
- ▶ Tilbehør må aldrig samles på motorenheden.
- ▶ Tilbehøret må kun sættes på og tages af, når drevet står stille, og apparatet er afbrudt fra strømnettet.
- ▶ Tilbehøret må kun bruges i den dertil beregnede arbejdsposition.

Bestanddele

→ Fig. **1**

1 Beholder

2 Si med pressekegle

Oversigt over motorenhederne

Dette tilbehør kan bruges sammen med forskellige motorenheder.

Klargør køkkenmaskinen som vist.

→ Fig. **2**

A Køkkenmaskine i serien MUMS4 eller MUM5

B Køkkenmaskine i serien MUMS2

Anvendelse af tilbehør

Følg billedvejledningen.

Bemærkninger

- Afhængigt af apparatets udstyr er din model udstyret med en 4-trins- eller 7-trinsdrejekontakt. I denne brugsanvisning angives hastighedsanbefalingerne for 4-trinsdrejekontakten i parentes.
- Indstil drejekontakten på trin 3-5 (2-3).

→ Fig. **3** - **12**

Tip: Rengør straks alle dele efter brug, så resterne ikke tørrer fast.

Rengøringsoversigt

Rengør de enkelte dele som anført i tabellen.

→ Fig. **13**

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Følg veiledningen for basisapparatet.

Bruk kun tilbehøret:

- med en kjøkkenmaskin i serie MUMS2, MUMS4, MUM5.
- med originaldeler og -tilbehør.
- til pressing av sitrusfrukt.
- ▶ Tilbehøret må aldri settes sammen på basisapparatet.
- ▶ Tilbehøret må kun settes på og tas av når drevet og det frakoblede apparatet står stille.
- ▶ Tilbehøret må kun brukes i hertil tiltenkt arbeidsstilling.

Komponenter

→ Fig. **1**

1 Beholder

2 Sil med pressekjegle

Oversikt over basisapparatene

Dette tilbehøret kan brukes med ulike basisapparater.

Forbered kjøkkenmaskinen som vist på illustrasjonen.

→ Fig. **2**

A Kjøkkenmaskin i serie MUMS4 eller MUM5

B Kjøkkenmaskin i serie MUMS2

Bruk av tilbehør

Følg veiledningen i bilder.

Merknader

- Din modell er utstyrt med 4-trinns eller 7-trinns dreiebryter, avhengig av apparatets utstyr. I denne bruksanvisningen angis anbefalt hastighet for den 4-trinns dreiebryteren i parentes.
- Sett dreiebryteren på trinn 3-5 (2-3).

→ Fig. **3 - 12**

Tips: Rengjør alle deler rett etter bruk for å hindre at rester tørker inn.

Oversikt over rengjøring

Rengjør enkeltdelene som angitt i tabellen.

→ Fig. **13**

Säkerhet

- Läs igenom anvisningen noga.
- Följ bruksanvisningen för motordelen.

Använd tillbehören enbart:

- med en hushållsapparat i serien MUMS2, MUMS4, MUM5.
- med originaldelar och originaltillbehör.
- för pressning av citrusfrukter.
- Montera aldrig tillbehör på motordelen.
- Sätt in och ta ut tillbehör bara när drivningen står stilla och nätstickkontakten är uttagen.
- Använd tillbehören enbart i det för ändamålet avsedda arbetsläget.

Beståndsdelar

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|--------------------|
| 1 | Behållare |
| 2 | Sil med presskulle |

Översikt över grundapparaterna

Tillbehöret kan användas tillsammans med olika grundapparater.

Förbered din köksmaskin så som figuren visar.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| A | Köksmaskin i serie MUMS4 eller MUM5 |
| B | Köksmaskin i serie MUMS2 |

Använda tillbehör

Följ figuranvisningarna.

Noteringar

- Beroende på apparatens utrustning har din modell ett vridreglage med 4 eller 7 steg. I den här bruksanvisningen anges hastighetsrekommendationerna för vridreglaget med 4 steg inom parentes.
- Ställ vredet i läge 3-5 (2-3).

→ Fig. **3 - 12**

Tips!: Rengör alla delar direkt efter användningen så att inga rester torkar in.

Översikt rengöring

Rengör de olika delarna enligt anvisningarna i tabellen.

→ Fig. **13**

Turvallisuus

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Noudata peruslaitteen käyttöohjetta.

Käytä varustetta vain:

- valmistussarjaan MUMS2, MUMS4, MUM5 kuuluvan yleiskoneen kanssa.
- valmistajan alkuperäisillä osilla ja varusteilla.
- sitrushedelmien pusertamiseen.
- Kokoa varuste aina ennen kuin asennat sen laitteen runkoon.
- Irrota ja kiinnitä varuste vain, kun käyttöliitäntä on pysähtynyt ja laite irrotettu pistorasiasta.
- Käytä varustetta vain sille tarkoitettussa käyttöasennossa.

Osat

→ Kuva **1**

1 Kulho

2 Siivilä ja puserrin

Puhdistusohjeet

Puhdista yksittäiset osat taulukon tietojen mukaan.

→ Kuva **13**

Yhteenveto peruslaitteista

Tätä varustetta voidaan käyttää eri peruslaitteissa.

Valmistelee yleiskone kuvan mukaisesti.

→ Kuva **2**

A Valmistussarjaan MUMS4 tai MUM5 kuuluva yleiskone

B Valmistussarjaan MUMS2 kuuluva yleiskone

Varusteiden käyttö

Noudata kuvaohjeita.

Huomautukset

- Varustuksesta riippuen laitteessa on 4- tai 7-nopeuksinen kierrettävä valitsin. Tässä käyttöohjeessa 4-nopeuksisen valitsimen nopeussuosituksot ilmoitetaan sulkeissa.
- Aseta valitsin asentoon 3-5 (2-3).

→ Kuva **3** - **12**

Ohje: Puhdista kaikki osat käytön jälkeen, jotta elintarvikkeiden jäänteet eivät kuivu niihin kiinni.

Seguridad

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Tener en cuenta las instrucciones de uso de la base motriz.

Utilizar el accesorio solo:

- con un robot de cocina de la serie MUMS2, MUMS4, MUM5.
 - con piezas y accesorios originales.
 - Para exprimir cítricos.
- No armar nunca el accesorio sobre la base motriz.
- Montar y desmontar el accesorio solo cuando el accionamiento se haya detenido completamente y se haya extraído el enchufe del aparato de la toma de corriente.
- Utilizar el accesorio únicamente en la posición de trabajo prevista para ello.

Componentes

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|-----------------------------|
| 1 | Recipiente |
| 2 | Colador con cono exprimidor |

Vista general de las bases motrices

Este accesorio se puede utilizar con distintas bases motrices.

Preparar el robot de cocina tal como se muestra en la ilustración.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|--|
| A | Robot de cocina de la serie MUMS4 o MUM5 |
| B | Robot de cocina de la serie MUMS2 |

Uso de los accesorios

Seguir las instrucciones gráficas.

Notas

- Dependiendo del equipamiento del aparato, su modelo está equipado de un mando giratorio de 4 o 7 velocidades. En estas instrucciones de uso se indican entre paréntesis las velocidades recomendadas para el mando giratorio de 4 velocidades.
- Colocar el mando giratorio en la posición 3-5 (2-3).

→ Fig. **3** - **12**

Consejo: Limpiar todas las piezas directamente después de utilizarlas, a fin de evitar que restos se sequen en la superficie.

Vista general de limpieza

Limpie todas las piezas como se indica en la tabla.

→ Fig. **13**

Segurança

- Leia atentamente este manual.
- Respeite o manual do aparelho base.

Utilize o acessório apenas:

- com um robô de cozinha da série MUMS2, MUMS4, MUM5.
- com peças e acessórios originais.
- para espremer citrinos.
- ▶ Nunca montar o acessório no aparelho base.
- ▶ Coloque e retire o acessório apenas com o acionamento imobilizado e o aparelho desligado da tomada.
- ▶ Só utilizar o acessório na posição de trabalho prevista para o efeito.

Componentes

→ Fig. **1**

- | | |
|----------|------------------------------|
| 1 | Recipiente |
| 2 | Passador com cone espremedor |

Vista geral da limpeza

Limpar cada uma das peças, como indicado na tabela.

→ Fig. **13**

Vista geral dos aparelhos base

Este acessório pode ser utilizado com diferentes aparelhos base.

Prepare o robô de cozinha como ilustrado.

→ Fig. **2**

- | | |
|----------|--|
| A | Robô de cozinha da série MUMS4 ou MUM5 |
| B | Robô de cozinha da série MUMS2 |

Utilizar acessórios

Siga o manual ilustrado.

Notas

- Dependendo do equipamento do aparelho, o seu modelo estará equipado com um seletor rotativo de 4 ou 7 níveis. Neste manual de instruções, as velocidades recomendadas para o seletor rotativo de 4 níveis são indicadas entre parênteses.
- Coloque o seletor rotativo na fase 3-5 (2-3).

→ Fig. **3 - 12**

Dica: Limpe imediatamente todas as peças após a utilização, para que os resíduos não sequem.

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.
- Προσέξτε τις οδηγίες της βασικής συσκευής.

Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα μόνο:

- με μια κουζινομηχανή της σειράς MUMS2, MUMS4, MUM5.
- Με γνήσια εξάρτημα και προσαρτήματα.
- Για το στύψιμο εσπεριδοειδών.
- Μη συναρμολογείτε τα εξαρτήματα ποτέ στη βασική συσκευή.
- Τοποθετείτε και αφαιρείτε τα εξαρτήματα μόνο με ακινητοποιημένο τον μηχανισμό κίνησης και με αποσυνδεδεμένη τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα μόνο στην προβλεπόμενη γι' αυτό θέση εργασίας.

Συστατικά μέρη

→ Εικ. **1**

1 Δοχείο

2 Σουρωτήρι με κώνο στυψίματος

Επισκόπηση των βασικών συσκευών

Αυτό το εξάρτημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορες βασικές συσκευές.

Προετοιμάστε την κουζινομηχανή σας, όπως απεικονίζεται.

→ Εικ. **2**

A Κουζινομηχανή της σειράς MUMS4 ή MUM5

B Κουζινομηχανή της σειράς MUMS2

Χρήση των εξαρτημάτων

Ακολουθήστε τις εικονογραφημένες οδηγίες.

Σημειώσεις

- Ανάλογα με τον εξοπλισμό της συσκευής, το μοντέλο διαθέτει έναν περιστρεφόμενο διακόπτη 4 ή 7 βαθμίδων λειτουργίας. Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αναφέρονται οι συστάσεις ταχύτητας για τον περιστρεφόμενο διακόπτη 4 βαθμίδων κάθε φορά εντός παρενθέσεων.
- Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη στη βαθμίδα 3-5 (2-3).

→ Εικ. **3** - **12**

Συμβουλή: Καθαρίστε αμέσως μετά τη χρήση όλα τα εξαρτήματα, για να εμποδίσετε την ξήρανση τυχών υπολειμμάτων.

Επισκόπηση καθαρισμού

Καθαρίζετε τα ξεχωριστά εξαρτήματα, όπως αναφέρεται στον πίνακα.

→ Εικ. **13**

Emniyet

- Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Ana cihazın kılavuzuna dikkat edin.

Aksesuarı sadece aşağıdaki şartlar içerisinde kullanın:

- MUMS2, MUMS4, MUM5 serisi bir mutfak robotu ile.
- orijinal parçaları ve aksesuarları ile birlikte kullanın.
- Narenciye sıkmaq için.
- Aksesuarı kesinlikle ana cihaz üzerinde monte etmeyin.
- Aksesuarı sadece tahrik duruyorken ve cihaz çıkartılmış durumdayken takın ve çıkartın.
- Aksesuarı sadece öngörülen çalışma konumunda kullanın.

Yapı parçaları

→ Şek. **1**

1 Kap

2 Meyve suyu sıkmaq için konili süzgeç

Temizliğe genel bakış

Her bir parçayı tabloda belirtilen şekilde temizleyiniz.

→ Şek. **13**

Ana cihaza genel bakış

Bu aksesuar farklı ana cihazlar ile birlikte kullanılabilir.

Mutfak robotunuzu resimde gösterilen şekilde hazırlayın.

→ Şek. **2**

A MUMS4 veya MUM5 serisi mutfak robotu

B MUMS2 serisi mutfak robotu

Aksesuarın kullanılması

Resimli kılavuzu izleyiniz.

Notlar

- Cihaz donanımına bağlı olarak sahip olduğunuz modelde 4 kademeli veya 7 kademeli bir döner şalter donanımı mevcuttur. Bu kullanım kılavuzunda 4 kademeli döner şalter için olan hız önerileri de parantez içinde belirtilmiştir.
- Döner şalteri 3-5 kademesine (2-3) getirin.

→ Şek. **3 - 12**

İpucu: Artıkların kuruyarak yapışmasını engellemek için tüm parçaları kullandıktan hemen sonra temizleyin.

Bezpieczeństwo

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Należy się stosować do instrukcji obsługi urządzenia głównego.

Przystawek wolno używać tylko:

- razem z robotem kuchennym z serii MUMS2, MUMS4, MUM5.
 - z oryginalnymi częściami i akcesoriami.
 - do wyciskania soku z owoców cytrusowych.
- Nie składać przystawki zamocowanej na urządzeniu głównym.
- Zakładać i zdejmować przystawki tylko przy nieruchomym napędzie i wtyczce urządzenia odłączonej od sieci elektrycznej.
- Używać przystawek tylko w przewidzianej dla nich pozycji roboczej.

Części składowe

→ Rys. **1**

- | | |
|----------|--------------------------------|
| 1 | Pojemnik |
| 2 | Sitko ze stożkiem wyciskającym |

Przegląd urządzeń podstawowych

Tych przystawek można używać z różnymi urządzeniami podstawowymi.

Przygotować robota kuchennego w pokazany sposób.

→ Rys. **2**

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| A | Robot kuchenny z serii MUMS4 lub MUM5 |
| B | Robot kuchenny z serii MUMS2 |

Korzystanie z akcesoriów

Zastosować się do instrukcji obrazkowej.

Uwagi

- W zależności od wyposażenia posiadany model jest wyposażony w 4-stopniowy lub 7-stopniowy przełącznik obrotowy. W tej instrukcji obsługi zalecane prędkości obrotowe dotyczące 4-stopniowego przełącznika obrotowego są zawsze podane w nawiasach.
- Ustawić przełącznik obrotowy na poziom 3-5 (2-3).

→ Rys. **3** - **12**

Wskazówka: Po użyciu od razu czyścić wszystkie części, aby nie dopuścić do zasychnięcia pozostałości składników.

Przegląd procesu czyszczenia

Wyczyścić pojedyncze części zgodnie z opisem podanym w tabeli.

→ Rys. **13**

Безпека

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Керуйтеся інструкцією основного блока приладу.

Користуйтеся приладдям лише за таких умов:

- з кухонним комбайном серії MUMS2, MUMS4, MUM5.
- з оригінальними частинами й приладдям.
- для вичавлювання соку з citrusових.
- ▶ Заборонено збирати приладдя на основному блоці.
- ▶ Приладдя можна встановлювати і знімати тільки за нерухомого привода й установленого приладу.
- ▶ Використовуйте приладдя тільки в передбаченій робочій позиції.

Складники

→ Мал. **1**

1 Контейнер

2 Сито з конусом для вичавлювання

Огляд чищення

Чистьте окремі деталі, як указано в таблиці.

→ Мал. **13**

Огляд основних блоків

Це приладдя сумісне з кількома основними блоками.

Підготуйте кухонний комбайн, як зображено.

→ Мал. **2**

A Кухонний комбайн серії MUMS4 або MUM5

B Кухонний комбайн серії MUMS2

Використання приладдя

Керуйтеся графічною інструкцією.

Нотатки

- Залежно від комплектації приладу ваша модель може бути устаткована 4- або 7-позиційним перемикачем. У цій інструкції рекомендовану швидкість для 4-позиційного поворотного перемикача завжди наведено в дужках.
- Установіть поворотний перемикач у положення 3–5 (2–3).

→ Мал. **3 - 12**

Порада: Одразу після користування чистьте всі деталі, щоб залишки не присихали.

Безопасность

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Соблюдайте инструкцию к основному блоку.

Используйте принадлежности только:

- с кухонным прибором серии MUMS2, MUMS4, MUM5;
 - с оригинальными частями и принадлежностями.
 - для отжима сока из цитрусовых.
- Ни в коем случае не собирайте принадлежности на основном блоке.
- Принадлежности можно устанавливать и снимать только после остановки привода и отсоединения прибора от сети.
- Используйте принадлежности только в предусмотренном рабочем положении.

Составные части

→ Рис. **1**

1 Контейнер

2 Сито с отжимным конусом

Обзор основных блоков прибора

Эта принадлежность совместима с различными основными блоками. Подготовьте кухонный комбайн, как показано на рисунке.

→ Рис. **2**

A Кухонный комбайн серии MUMS4 или MUM5

B Кухонный комбайн серии MUMS2

Использование принадлежностей

Следуйте инструкции в картинках.

Указания

- В зависимости от оснащения прибора ваша модель имеет 4-ступенчатый или 7-ступенчатый поворотный переключатель. В данной инструкции по эксплуатации рекомендации по скорости для 4-ступенчатого поворотного переключателя приводятся соответственно в скобках.

- Установите поворотный переключатель на ступень 3–5 (2–3).

→ Рис. **3** - **12**

Рекомендация: Сразу после использования очищайте все части прибора, чтобы остатки продуктов не присыхали.

Обзор чистки

Отдельные детали чистятся согласно таблице.

→ Рис. **13**

⚠️ الأمان

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- التزم بمراعاة دليل استخدام الجهاز الأساسي.
- لا تستخدم الملحقات إلا:
- مع خلاط متعدد الاستخدامات من سلسلة الطرازات MUMS2, MUMS4, MUM5.
- مع الأجزاء والكماليات الأصلية.
- لعصر الحمضيات.
- ◀ لا تركيب الملحق أبدًا على الجهاز الأساسي.
- ◀ لا تركّب أو تفكّ الملحقات إلا عند توقف وحدة الإدارة وفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- ◀ لا تستخدم الملحق إلا في وضع الشغل المُخصَّص له.

الأجزاء

نظّف الأجزاء المفردة، كما هو مبين في الجدول.

← الشكل 13

← الشكل 1

1 حاوية

2 مصفاة ذات مخروط عصر

نظرة عامة على الأجهزة الأساسية

يمكن استخدام هذا الملحق مع أجهزة أساسية مختلفة. جُهّز الخلاط متعدد الاستخدامات الخاص بك، كما هو مبين في الصور.

← الشكل 2

A خلاط متعدد الاستخدامات من سلسلة الطرازات مام إس 4 (MUMS4) أو مام 5 (MUM5)

B خلاط متعدد الاستخدامات من سلسلة الطرازات مام إس 2 (MUMS2)

استخدام الملحقات

اتبع الدليل المصوّر.

ملاحظات

- حسب تجهيز الجهاز يكون جهازك مزوّدًا حسب طرازه بمفتاح دوار ذي 4 أو 7 مستويات. تبين في دليل الاستعمال هذا توصيات السرعات للمفتاح الدوار ذي الـ 4 مستويات كل بين قوسين.
- ضع المفتاح الدوار على المستوى 3-5 (3-2).

← الشكل 3 - 12

نصيحة: نظّف كافة الأجزاء على الفور بعد الاستخدام، حتى لا تجف البقايا.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom



8001348029 (050220)

de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi, es, pt, el, tr, pl, uk, ru, ar